

PROTOCOL
on amendments to the Agreement on ensuring parallel operation
of power systems of the Member States of the Commonwealth
of Independent States of November 25, 1998

The governments of the States Parties to the Agreement on ensuring parallel operation of the power systems of the Member States of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998, hereinafter referred to as the Parties,

have agreed as follows:

Article 1

Introduce the following amendments to the Agreement on Ensuring Parallel Operation of Power Systems of the Member States of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998:

1. The fourth paragraph of Article 1 shall be amended as follows:

“Electric power flows - the amount of electric energy transferred between parallel operating power systems of the States Parties to this Agreement.”

2. Article 1 after paragraph 4 shall be supplemented with paragraphs 5 and 6 of the following content:

“Unscheduled (technological) flows of electric power - the unplanned amount of electric energy transferred between parallel operating energy systems of States Parties to this Agreement, including power flows resulting from:

Control and maintenance of parameters within specified limits;

According to the conditions of mutual assistance in emergency situations;

“Supply of electric energy - the amount of electric energy transferred from the electric power system of one state to the power system of another state under the relevant agreements between business entities during the billing period”.

3. The fifth paragraph of Article 1 shall be considered the seventh paragraph and set out as follows:

“Emergency, disturbance situation- a violation of the normal mode of the entire or a significant part of the power system associated with unacceptable modes of its operation or modes of operation of the equipment, equipment damage, temporary unacceptable deterioration in the quality of electric energy or interruption of consumers supply”.

4. Article 3 shall be amended as follows:

“The main principles of parallel operation of the power systems of the States Parties to this Agreement are:

Organizational legal principles

Determination of authorized electric power organizations of the Parties carrying out activities, including parallel operation technological and economic support of power systems of the States Parties to this Agreement with notification of other Parties in the established manner about such organizations;

Conclusion of agreements on ensuring parallel operation of the electric power systems of the States Parties to this Agreement by the authorized electric power organizations of the Parties;

Monitoring the implementation of the terms of this Agreement and other documents to ensure parallel operation of the power systems of the States Parties to this Agreement;

Creation, when necessary, of joint bodies to coordinate the parallel operation of the power systems of the States Parties to this Agreement.

Technological principles

Coordinated load/frequency control, carried out by the joint action of the control systems of the power systems of the States Parties to this Agreement;

Coordinated location and mutual provision of capacity reserves;

Coordinated operational emergency control;

Mutually agreed principles of emergency control complexes operation influencing the operation of the energy systems of the States Parties to this Agreement;

Coordinated operational and dispatch control of power systems parallel operation modes, including distribution of duties and responsibilities between dispatch personnel interacting in conditions of power systems parallel operation;

Exchange of technological information in agreed volumes;

Compliance with agreed requirements for reliability and safety of work;

Responsibility of the authorized organizations of the Parties for frequency regulation, maintenance of coordinated power balances and capacity reserves.

Economic principles

Meeting the demand for electric energy and capacity in each of the power systems of the States Parties to this Agreement by its own power plants and/or electric energy supply from power systems of other States Parties to this Agreement on a contractual basis;

Functioning of power systems without prejudice to the power systems of other States Parties to this Agreement;

Responsibility of each power system of the states for the power supply of their consumers and fulfillment of taken obligations;

Implementation of hourly commercial metering of electric energy on interstate power transmission lines on the basis of rules agreed by authorized organizations of the Parties;

Application of agreed settlement mechanisms for the separation of energy supply flows into components due to the execution of contracts, mutual emergency assistance, settlement of deviations from plans (unscheduled flows) and other agreements; and customs clearance of these components

Ensuring unhindered transit (transmission/transfer) of electric energy and power within the limits of the available technical capabilities through the territories of the States Parties to this Agreement;

Provision of services for the placement of mutually agreed amounts of power reserves in other power systems on a contractual basis and payment for the supply of electric energy when using these reserves;

Responsibility of authorized organizations of the Parties engaged in ensuring the parallel operation of the power systems of the States Parties to this Agreement for failure to fulfill their obligations, including for deviations of the actual values of interstate total flows from the agreed dispatch schedules (within the framework of agreements concluded between them)".

5. Article 4 shall be amended as follows:

"The Parties conclude bilateral and/or multilateral international agreements establishing a mechanism and procedure for ensuring the conditions (principles) for parallel operation of the power systems of the States Parties to this Agreement".

6. Article 7 shall be amended as follows:

"The Parties develop principles of mutual settlements in the electric power industry of the States Parties to this Agreement, ensure their implementation and timely payment for electricity and services in accordance with the concluded international agreements".

7. Article 20 shall be amended as follows:

"This Agreement is open for accession by any Member state of the CIS, as well as any other state that shares its goals and principles, by transmitting instruments of accession to the depositary.

For the acceding state, this Agreement shall enter into force five days after the date of receipt by the depositary of the instrument of accession."

8. Article 21 shall be amended as follows:

“By the mutual consent of the Parties, this Agreement may be amended and supplemented as an integral part thereof, which shall be drawn up by the relevant protocol.”

Article 2

This Protocol shall enter into force 30 days after the date of receipt by the depositary of the third notification on the completion by the signatory Parties of the domestic procedures necessary for the entry into force of this Protocol.

For Parties that have completed domestic procedures later, this Protocol shall enter into force 30 days after the date of receipt by the depositary of the relevant documents.

Done in the city of Ashgabat on May 30, 2012 in one original copy in the Russian language. The original copy is kept in the Executive Committee of the Commonwealth of Independent States, which will send each state that has signed this Protocol its certified copy.

**For the Government
of the Republic of Azerbaijan**

**For the Government
of the Russian Federation**

**For the Government
of the Republic of Armenia**

**For the Government
of the Republic of Tajikistan**

**For the Government
of the Republic of Belarus**

**For the Government
of Turkmenistan**

**For the Government
of the Republic of Kazakhstan**

**For the Government
of the Republic of Uzbekistan**

**For the Government
of the Kyrgyz Republic**

**For the Government
of Ukraine**

**For the Government
of the Republic of Moldova**

STATEMENT

OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

regarding paragraph 8 of the draft Protocol on amendments to the Agreement on ensuring parallel operation of power systems of the member states of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998

The Republic of Armenia proceeds from the understanding that subsequently the Protocols on Amendments and Addenda to the Agreement on ensuring parallel operation of the power systems of the member states of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998, will enter into force for the Republic of Armenia only after the implementation of the necessary for their entry into force domestic procedures provided for by the national legislation of the Republic of Armenia

Prime Minister

of the Republic of Armenia

TIGRAN SARGSYAN

Reservation

of the Republic of Belarus to the Protocol amending the Agreement on ensuring parallel operation of power systems of the member states of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998.

The Republic of Belarus accepts obligations under the Protocol amending the Agreement on ensuring parallel operation of electric power systems of the member states of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998, excluding the words “and economic” in the first paragraph of the section “Legal Principles” of paragraph 4 of Article 1, as well as the paragraph of the eighth section of the “Economic Principles” of paragraph 4 of Article 1 of this Protocol.

Prime Minister

Republic of Belarus

M.V. Myasnikovich

**Statement of Ukraine
Under agenda item 7 of the meeting
Council of Heads of Government of the CIS**

“On the Protocol on Amending the Agreement on ensuring parallel operation of power systems of the Member States of the Commonwealth of Independent States of November 25, 1998”

May 30, 22012

Ashgabat

“Ukraine reserves the position regarding the Protocol on amendments to the Agreement on ensuring parallel operation of power systems of the member states of the Commonwealth of Independent States from November 25, 1998 until completion of the domestic procedures necessary for the entry into force of the Treaty”

Prime Minister of Ukraine

Nikolay Azarov